



**ADELIO LATTUADA®**  
EVOLUTION OF GLASS WORKING

*Since 1978*

## **ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**

**Art. 1 – Grundvoraussetzung** – Vorbehaltlich einer Ausnahmeregelung aufgrund einer besonderen Vereinbarung zwischen den Vertragsparteien, Jeder Kaufvertrag mit Waren, Ersatzteilen und Zubehör (im Folgenden "**Produkt**") von Adelio Lattuada S.r.l. MwSt.-Nr und Steuernummer 02422480133 – Via Abbondanza 11/13 22070 Carbonate (CO) Italy oder von Unternehmen geliefert werden, die von derselben "Adelio Lattuada" kontrolliert oder verbunden sind (im Folgenden: "**Lattuada**"), unterliegt den folgenden allgemeinen Verkaufsbedingungen, die wesentlicher Bestandteil des Vertrags sind und daher vom Käufer mit der Lieferung des Produkts akzeptiert werden, auch wenn sie nicht vom Käufer unterzeichnet wurden. Jede einseitige Klausel des Käufers in den von ihm unterzeichneten Dokumenten und/oder in seinem Schriftverkehr, die folgende Allgemeinen oder Sonderbedingungen, die vom Verkäufer schriftlich ausdrücklich genehmigt wurden, ablehnen oder auf andere Weise ergänzen, gilt als nicht schriftlich und hat keine Wirkung.

**Art. 2 – Fortbildung den Kaufvertrag, der Mengen und Preise** – Der Verkauf ist durch die schriftliche Bestätigung des Verkäufers, auch per Fax und/oder E-mail, zu ergänzen. Vereinbarte Preise gelten als Einzelprodukte, die ab Niederlassung des Verkäufers geliefert werden, und umfassen keine Leistungen und Nebenkosten (wie Zöllen, Einfuhrlicenzen, Spezialverpackung, Transportkosten usw.), sofern nichts anderes vereinbart ist.

**Art. 3 – Lieferung, Risikotransfer und Transport** – Das Produkt wird dem Käufer in der Betriebsstätte des Verkäufers oder an einem anderen Ort vom selben Käufer schriftlich angegeben wird, geliefert und der Risikotransfer erfolgt durch Übergabe desselben Produkts an den ersten Frachtführer oder Verkäufer, wenn die Lieferung direkt an den Verkäufer erfolgt. Das Produkt ist stets auf Risiko des Käufers unterwegs, auch wenn der Frachtführer vom Verkäufer ausgewählt und beauftragt werden sollte, da der Verkäufer bei der Übergabe des Produkts an den Frachtführer, die in jeder Form als vom Käufer selbst vorgenommen gilt, von jeder Verantwortung befreit wird. Die vereinbarten Lieferfristen sind Richtwerte. Im Falle einer dem Verkäufer anzulastenden Lieferverzögerung von bis zu 60 TT hat der Käufer nicht das Recht, die Lieferung abzulehnen oder die Kündigung des Vertrags und/oder den Ersatz eines Schadens zu verlangen. Überschreitet die Lieferfrist 120 Tage, kann der Käufer – per Einschreibebrief – die Stornierung des Auftrags und die Rückzahlung eventuell gezahlter Vorschüsse verlangen. Alle Verpflichtungen des Verkäufers zum direkten und/oder indirekten Schadensersatz, gleich welcher Art und aus welchem Grund – in Abhängigkeit von der Verspätung oder Nichtausführung des Auftrages -zu ersetzen ausgeschlossen bleiben. Der Käufer verpflichtet sich zur Unterzeichnung eines vom Verkäufer zur Bestätigung der Produktannahme erstellten Dokuments.

**Art. 4 – Eigentumsvorbehalt** – Der Käufer erwirbt die Eigentumsrechte an der Ware nur bei voller Zahlung des in Rechnung gestellten Preises, trägt aber ab Lieferung die Risiken. Anzahlungen, die gegebenenfalls vom Käufer geleistet werden, gelten als Vorschüsse auf den höheren fälligen Preis und können vom Verkäufer einbehalten werden, wenn der Käufer den Auftrag aus irgendeinem Grund widerruft, außer des Ersatzes eines etwaigen größeren Schadens.

**Art. 5 – Eigenschaften des Erzeugnisses und Verwendungsbedingungen** – Sofern die Vertragsparteien nichts anderes schriftlich oder mündlich vereinbaren, sind die Funktionsparameter des Produkts diejenigen, die in den technischen Spezifikationen ausdrücklich genannt sind, oder die, die sich aus den Zeichnungen; eventuelle Manuals des Verkäufers oder auf der Webseite [www.adeliolattuada.com](http://www.adeliolattuada.com) bei „Produkt“. Die Qualitätsstufen des gelieferten Produkts entsprechen den Standard-Qualitätsstufen des Verkäufers, die in den entsprechenden Spezifikationen hervorgehoben sind, oder die, die auf der Website des Verkäufers angegeben oder abzugsfähig sind. Vor der

technischen Definition ist es Aufgabe des Käufers, die Nutzungsbedingungen der Produkte zu ermitteln und dem Verkäufer schriftlich mitzuteilen. Liegen keine Angaben des Käufers vor, so betrachtet der Verkäufer die Nutzungsbedingungen, die er als Praxis betrachtet, oder in seinen eigenen Zeichnungen und technischen Unterlagen explizit bezeichnet.

**Art. 6 – Garantien** – Außer in Sonderfällen, die in einem vom Verkäufer zu diesem Zweck erstellten Dokument vorgesehen sind, ist das gelieferte Produkt für einen Zeitraum von 12 Monaten nach der Lieferung durch eine Garantie für Material- und/oder Herstellungsfehler gedeckt. Während dieser Garantiezeit ersetzt der Verkäufer das Produkt, das aufgrund eines Mangels an Ursprung als schadhaft anerkannt wurde, oder alternativ und wahlweise begleicht der Verkäufer dem Käufer einen Betrag, der dem in Rechnung gestellten Preis des Produkts entspricht. auf unterschiedliche Rechte und Ansprüche des Käufers, einschließlich Schadenersatz für unmittelbare und/oder mittelbare Schäden oder Kostenerstattung, die ihm entstanden sind, wird ausdrücklich verzichtet (wie Reparaturkosten, Kosten für technische Hilfe, Rücknahmekosten, usw.); der Ersatz des Produkts gilt als letzte Annahme, wenn keine andere Lösung möglich ist.

Mängel oder Nichteinhaltung des Produkts sind vom Käufer dem Verkäufer– bei Meidung des Verfalls - spätestens 8 Tage nach Erhalt des Produkts schriftlich mitzuteilen; etwaige versteckte Mängel sind dem Verkäufer vom Käufer innerhalb von 8 Tage nach Bekanntwerden schriftlich mitzuteilen - bei Meidung des Verfalls.

Es wird davon ausgegangen, dass Lattuada für keinerlei Mängel, auch wenn versteckt, haften wird, die schriftlich mehr als 12 Monate nach Auslieferung des Produktes mitgeteilt wird. Die Garantie wird nicht wirksam, wenn die festgestellten Mängel: auf Fahrlässigkeit des Käufers und/oder auf Missbrauch des Produkts zurückzuführen sind, die mit den vom Verkäufer in jedem Fall vorgelegten Informationen und Erläuterungen nicht konform sind; auf technische Anforderungen; falsche Auslegung, Anwendung, Montage oder Herstellung von Einrichtungen zurückzuführen sind, in denen sie eingebaut sind; auf eine fehlerhafte Wartung durch nicht autorisiertes Personal; auf falsche Weise oder mit ungeeignetem Material; auf Lagerungs-, Bereitstellungs- und Transportfehler; auf eine unsachgemäße oder unbeabsichtigte Verwendung, auch bei einer elektrischen Anlage und deren ungeeigneter Durchflussmenge, oder auf Umstände, die auf keinen Fall mit einem Produktionsfehler des Verkäufers in Verbindung gebracht werden können, zurückzuführen sind.

Jedes einzelne Produkt entspricht den Gesetzen und Vorschriften des Landes, in dem das gleiche Produkt hergestellt wird. Implizite Garantien in Bezug auf jeden Aspekt der Ware sind ausgeschlossen. Jedes einzelne Lattuada-Produkt ist durch das europäische Brandzeichen gekennzeichnet, die überall in der EU gültig und anerkannt ist.

**Art. 7 – Verpflichtungen des Käufers** – Der Käufer ist verpflichtet, das vom Verkäufer an den Frachtführer gelieferte Produkt unverzüglich zu übernehmen. Eine etwaige Erbringung von Installationsdienstleistungen durch den Verkäufer wird schriftlich geregelt. In jedem Fall ist der Käufer verpflichtet, den Aufstellungsort nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten vorzubereiten: (i) gemäß wie vom Verkäufer angegeben oder durch vom Verkäufer gelieferte/angegebene Unterlagen; (ii) sowie gemäß den geltenden Rechtsvorschriften über Unfallverhütung und Sicherheit. Wenn der Käufer die Rücknahme des Produktes verzögert, das heißt, er weigert sich, die Lieferung für mehr als 10 Tage anzunehmen, neben der Zahlung des Preises zahlt der Käufer dem Verkäufer eine angemessene Vergütung in Höhe von 2 % pro Tag des für die Lagerung dieses Erzeugnisses in Rechnung gestellten Betrags. Der Käufer zahlt normalerweise nach den auf der Rechnung angegebenen Modalitäten und Fristen. Auf verspätete Zahlungen werden Verzugszinsen fällig, ohne ein Aufforderungsschreiben erforderlich ist. Bei verspäteten Zahlungen hat der Verkäufer das Recht, jede Lieferung unverzüglich einzustellen, auch wenn er von anderen Verträgen mit dem Käufer abhängig ist. Die Nichtzahlung innerhalb der vereinbarten Frist führt in jedem Fall zum Verfall der Leistungen des Käufers.

**Art. 8 – Höherer Gewalt** – Kann der Verkäufer den Vertrag aus Gründen höherer Gewalt, oder auf andere Weise von seinem Willen unabhängig, nicht erfüllen, werden die Fristen für die Durchführung der Lieferung automatisch, für einen Zeitraum, der der anhaltenden Wirkung dieser Ursachen entspricht, verlängert. Dauert die Verhinderung länger als sechs Monate, so können beide Parteien die Vertragskündigung beantragen, und in diesem Fall zahlt der Verkäufer die eventuell erhaltenen Vorschüsse an den Käufer zurück, mit Ausnahme etwaiger zusätzlicher Kosten, die vom Verkäufer zu

tragen sind. Höhere Gewalt ist beispielsweise: Arbeitskämpfe, Streiks, Geschäftsunterbrechungen außerhalb der Kontrolle des Verkäufers, Unruhen, pandemische Ereignisse oder staatliche Maßnahmen und andere unvermeidbare Ereignisse wie Naturkatastrophen.

**Art. 9 – Vertraulichkeit** – Etwaige Zeichnungen, technische Unterlagen, Handbücher und Prospekte, die dem Käufer zugesandt werden, bleiben ausschließlich Eigentum des Verkäufers. Der Käufer darf diese Unterlagen ohne schriftliche Zustimmung des Verkäufers nicht für Zwecke verwenden, die nicht die Funktionsweise des Produkts betreffen, oder sie reproduzieren oder an Dritte weitergeben. Der Käufer darf diese Unterlagen ohne schriftliche Zustimmung des Verkäufers nicht für Zwecke verwenden, die nicht mit der Funktionsweise des Produkts zusammenhängen

**Art. 10 – Vertrag** – Im Falle des Abschlusses eines solchen Vertrags enthält und fasst die von den Parteien rechtmäßig übernommenen und für sie bindenden Verpflichtungen auf. Die Erfüllung des Vertrags durch die Parteien wird Gegenstand einer Bewertung der tatsächlichen Erfüllung der vertraglichen Aufgaben und Pflichten sein, die in gutem Glauben, Ehrlichkeit und Fairness durchgeführt werden muss. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für den Vertrag, es sei denn, es handelt sich um eine Abweichung, die sich aus einem schriftlichen Akt oder im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist.

**Art. 11 – Privacy** – „Lattuada“ verwendet die vom Käufer erhaltenen Daten/Informationen gemäß Artikel 1. 13 der Europäischen Verordnung Nr. 2016/679 vom 27. April 2016 (GDPR).

**Art. 12 – Streitigkeiten** – Im Falle einer Streitigkeit über die Bildung, Gültigkeit, Interpretation, Durchführung, Änderung und Kündigung des Vertrags oder der Allgemeinen Verkaufsbedingungen, ihre Entschließung wird nach den Grundsätzen und Regeln des folgenden Artikels 12 erfolgen.

**Art. 13 – Gerichtsstand und anwendbare Recht** – Ausschließlich zuständig ist der Gerichtsstand in Mailand mit ausdrücklichem Ausschluss aller anderen Gerichtsstände, die abwechselnd zuständig sind, und das anwendbare Recht ist die italienische. Der Käufer verzichtet ausdrücklich auf alle Rechtsvorschriften in seinem Hoheitsgebiet oder auf jedes möglicherweise anzuwendende Recht, das mit diesen allgemeinen Verkaufsbedingungen unvereinbar ist.

**Art. 14 – Website** - Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden auf der Website <http://www.adeliolattuada.com/> festgelegt, sind reproduzierbar und können auf Papier gedruckt werden. Lattuada verpflichtet sich, die Website – <http://www.adeliolattuada.com/> - durchlaufende Veröffentlichung der jeweils geänderten Version der Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu aktualisieren.

**Art. 15 – schikanöse Klauseln** – Der Käufer und der Verkäufer bestätigen, dass sie alle in diesem Dokument genannten Klauseln eigens ausgehandelt und vereinbart haben.

Lattuada  
ADELIO LATTUADA Srl  
VIA BERNARDINI 11/13  
IT 20142 CARONATE  
P.IVA/C.F. 02432480193

(Verkäufer)

Käufer